

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Μαρτίου 2002

σε συνέχεια της αίτησης της Αυστρίας να προσφύγει στο εξαιρετικό καθεστώς που προβλέπεται στο άρθρο 3 της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 684]

(Το κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/205/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 93/38/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1993, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/4/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

την οδηγία 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 1994, για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και εξαγωγής υδρογονανθράκων ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

την αίτηση που υπέβαλε η Αυστρία στις 6 Σεπτεμβρίου 2001, και ύστερα από την γνωμάτευση της συμβουλευτικής επιτροπής για τις δημόσιες συμβάσεις,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 3 της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ, ένα κράτος μέλος δύναται να ζητήσει από την Επιτροπή να ορίσει ότι η εκμετάλλευση μιας συγκεκριμένης γεωγραφικής περιοχής με σκοπό την αναζήτηση ή εξόρυξη πετρελαίου, αερίου, άνθρακα ή άλλων στερεών καυσίμων δεν πρέπει να θεωρείται ως δραστηριότητα αναφερόμενη στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο i) της εν λόγω οδηγίας και ότι οι φορείς δεν θεωρείται ότι απολαύουν ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) για την εκμετάλλευση μιας ή περισσότερων από τις δραστηριότητες αυτές, εφόσον πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις που θεσπίζονται στις παραγράφους 1 και 3 κατωτέρω σε σχέση με τις σχετικές εθνικές διατάξεις που αφορούν ανάλογες δραστηριότητες και, σύμφωνα με την παράγραφο 2, εφόσον το κράτος μέλος που ζητεί τη λήψη μιας τέτοιας απόφασης εξασφαλίζει ότι κάθε φορέας τηρεί τις αρχές της μη διάκρισης και της ανάθεσης συμβάσεων σύμφωνα με τις αρχές του ανταγωνισμού και ανακοινώνει στην Επιτροπή τα στοιχεία τα σχετικά με την ανάθεση των συμβάσεων.

(2) Τα κράτη μέλη που έχουν συμφωνήσει με τις διατάξεις της οδηγίας 94/22/ΕΚ θεωρείται ότι πληρούν τους όρους που θεσπίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ.

(3) Με επιστολή της 6ης Σεπτεμβρίου 2000 ⁽⁴⁾, η Αυστρία κατέθεσε στην Επιτροπή αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 3 της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ. Το εν λόγω αίτημα δεν καλύπτει την εκμετάλλευση γεωγραφικών περιοχών με σκοπό την αναζήτηση ή την εξόρυξη άνθρακα ή άλλων στερεών καυσίμων.

(4) Με επιστολή της 11ης Δεκεμβρίου 2000, η Επιτροπή ζήτησε από την Αυστρία να της υποβάλει τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για τη νομική αξιολόγηση της αίτησης και να την πληροφορήσει αν είχε χορηγήσει οποιαδήποτε παραχώρηση ή άδεια εκμετάλλευσης πριν από τη χρονική στιγμή της εφαρμογής της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ, καθώς και αν κατά την εν λόγω χρονική στιγμή άλλοι φορείς είχαν το ελεύθερο, χωρίς διακρίσεις και σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια, να υποβάλουν αίτηση για τη χορήγηση αδειάς εκμετάλλευσης μιας συγκεκριμένης γεωγραφικής περιοχής με σκοπό την αναζήτηση ή την εξόρυξη πετρελαίου, αερίου, άνθρακα ή άλλων στερεών καυσίμων.

(5) Με επιστολή της 20ής Μαρτίου 2001, η Αυστρία διαβίβασε στην Επιτροπή τα απαιτούμενα δικαιολογητικά και απάντησε στα διατυπωθέντα ερωτήματα.

(6) Με τον νόμο περί μεταλλείων (Berggesetz) του 1975 ⁽⁵⁾, ο οποίος αντικαταστάθηκε την 1η Ιανουαρίου 1999 ⁽⁶⁾ από τον νόμο περί ορυκτών πρώτων υλών (Mineralrohstoffgesetz) ⁽⁷⁾, η Αυστρία συμμορφώθηκε με τις απαιτήσεις της οδηγίας 94/22/ΕΚ.

(7) Όσον αφορά το άρθρο 3 παράγραφος 3 της οδηγίας 94/22/ΕΚ, στις 12 Σεπτεμβρίου 1995 δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μια ανακοίνωση ⁽⁸⁾, από την οποία προκύπτει, ότι ολόκληρο το έδαφος της επικράτειας της Αυστρίας διατίθεται σε μόνιμη βάση για την εξερεύνηση, μεταλλευτική αναγνώριση και εξαγωγή υδρογονανθράκων, στο βαθμό που δεν έχουν συναφθεί συμβάσεις σχετικά με την αναζήτηση, εξαγωγή και αποθήκευση υδρογονανθράκων, ή δεν έχουν χορηγηθεί ήδη άδειες εκμετάλλευσης ορυχείων/μεταλλείων οι οποίες καλύπτουν επίσης και τους υδρογονάνθρακες.

⁽⁴⁾ Η αίτηση βασίστηκε αρχικά στην παράγραφο 86 του ομοσπονδιακού νόμου περί αναθέσεων (Bundesvergabegesetz) του 1997.

⁽⁵⁾ Φύλλο επίσημης εφημερίδας της Δημοκρατίας της Αυστρίας (BGBl.) αριθ. 259/1975.

⁽⁶⁾ Φύλλο επίσημης εφημερίδας της Δημοκρατίας της Αυστρίας (BGBl.) αριθ. I 38/1999.

⁽⁷⁾ Οι διατάξεις σχετικά με την αναζήτηση και την εξαγωγή πετρελαίου και αερίου παραμένουν όμως αμετάβλητες —εφόσον είναι σχετικές με την παρούσα κατάσταση— σε σχέση με το νόμο περί μεταλλείων (Berggesetz) του 1975.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 237 της 12.9.1995, σ. 16.

⁽¹⁾ ΕΕ L 199 της 9.8.1993, σ. 84.

⁽²⁾ ΕΕ L 101 της 1.4.1998, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 164 της 30.6.1994, σ. 3.

- (8) Με τον «ομοσπονδιακό νόμο (Bundesgesetz) του 1997 με τον οποίο τροποποιήθηκε ο ομοσπονδιακός νόμος περί αναθέσεων (Bundesvergabegesetz) του 1993»⁽¹⁾ (εφεξής καλούμενος «Bundesvergabegesetz 1997») και ο οποίος τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1997, ενσωματώθηκε η οδηγία 93/38/ΕΟΚ στο αυστριακό δίκαιο, σε ομοσπονδιακό επίπεδο. Στην παράγραφο 86 του ομοσπονδιακού νόμου περί αναθέσεων (Bundesvergabegesetz) του 1997 επαναλαμβάνεται η διάταξη του άρθρου 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ και διασφαλίζεται η τήρηση των βασικών αρχών της μη διάκρισης και της ανάθεσης συμβάσεων σύμφωνα με τις αρχές του ανταγωνισμού σε φορείς που δραστηριοποιούνται στους τομείς αναζήτησης ή εξόρυξης πετρελαίου ή αερίου, ιδιαίτερα δε όσον αφορά τις πληροφορίες που τίθενται στη διάθεση των επιχειρήσεων σχετικά με τις προθέσεις τους αναφορικά με την ανάθεση μιας σύμβασης και σχετικά με την υποχρέωσή πληροφόρησης της Επιτροπής όσον αφορά την ανάθεση συμβάσεων. Όσον αφορά τις επιχειρήσεις, στις οποίες, σύμφωνα με τις παραγράφους 68 και επόμενες του νόμου περί ορυκτών πρώτων υλών (Mineralrohstoffgesetz), επιτρέπεται η χρησιμοποίηση γεωγραφικών περιοχών με σκοπό την πραγματοποίηση μεταλλευτικών ερευνών ή την εξόρυξη πετρελαίου ή αερίου, θεωρείται ότι με τις αντίστοιχες διατάξεις της παραγράφου 86 εδάφιο 2 σημεία 1 έως 5 του Bundesvergabegesetz 1997 εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με το άρθρο 3 παράγραφος 1 της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ.
- (9) Την 1η Ιουλίου 1994 υπήρχαν πέντε συμβάσεις αναζήτησης, εξαγωγής και αποθήκευσης υδρογονανθράκων που είχαν συναφθεί μεταξύ της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της OMV AG και τρεις ανάλογες συμβάσεις που είχαν συναφθεί μεταξύ της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Rohöl-Aufsuchungs AG (RAG). Για όλες αυτές τις συμβάσεις ισχυαν οι διατάξεις του νόμου περί μεταλλείων (Berggesetz) του 1975.
- (10) Με βάση τον γενικό νόμο περί μεταλλείων (Allgemeines Berggesetz) του 1854 χορηγήθηκαν περιορισμένες άδειες εκμετάλλευσης πετρελαίου και φυσικού αερίου. Πρόκειται για άδειες εκμετάλλευσης ορυκτών πρώτων υλών (άδειες εκμετάλλευσης ορυχείων), οι οποίες είχαν χορηγηθεί πριν από την έναρξη ισχύος του νόμου περί ασφαλτικών υλικών

(Bitumengesetz) την 31 Αυγούστου 1938 ή βάσει των μεταβατικών διατάξεων που περιέχονται στον εν λόγω νόμο. Σε τέτοιες άδειες βασίζεται η εξαγωγή πετρελαίου και αερίου από τις εταιρείες RAG, Van Sickle GesmbH και OMV στο ομοσπονδιακό κρατίδιο της Κάτω Αυστρίας (Niederösterreich),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Από τις 4 Μαρτίου 2002, η εκμετάλλευση συγκεκριμένων γεωγραφικών περιοχών με σκοπό την αναζήτηση ή την εξόρυξη πετρελαίου ή αερίου δεν αποτελεί στην Αυστρία δραστηριότητα αναφερόμενη στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο i) της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ.

Οι φορείς που ασκούν ανάλογη δραστηριότητα στην Αυστρία δεν θεωρείται ότι απολαύουν ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) της εν λόγω οδηγίας.

Άρθρο 2

1. Η παρούσα απόφαση λαμβάνεται βάσει των διατάξεων τις οποίες υιοθέτησε η Αυστρία μέχρι τις 4 Μαρτίου 2002, προκειμένου να μεταφέρει στο εθνικό δίκαιο την οδηγία 94/22/ΕΚ και το άρθρο 3 της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ και οι οποίες κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή.

2. Η Αυστρία θα κοινοποιήσει στην Επιτροπή όποιες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις τροποποιούν τους κανόνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αμέσως μόλις υιοθετηθούν προκειμένου να της επιτρέψουν να εκτιμήσει αν ενδείκνυται η τροποποίηση, ανάκληση ή διατήρηση σε ισχύ της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Αυστρίας.

Βρυξέλλες, 4 Μαρτίου 2002.

Για την Επιτροπή

Frederik BOLKESTEIN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ Φύλλο επίσημης εφημερίδας της Δημοκρατίας της Αυστρίας (BGBl.) αριθ. I 56/1997.